



**15th IATS Seminar
Paris, France, 7 to 13 July 2019**

First Announcement



ཀྲུལ་སྤྱིའི་བོད་རིག་པའི་ཞིབ་འཇུག་ཚོགས་པའི་བཞོ་སྤང་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་བཅོ་ལྔ་པ།

ཚོགས་ཡུལ། ལྷ་རྩ་སིའི་ཀྲུལ་ས་ལྷ་རིའི་སི།

དུས་ཡུན། ༢༠༡༩ ལོའི་ཕྱི་ཟླ་ ༧ པའི་ཚེས་ ༧ �ནས་ ༡༣ བར།

གསལ་བསྐྱགས་དང་པོ།

༢༠༡༧ ལོར་རྒྱལ་སྤྱིའི་བོད་རིག་པའི་ཞིབ་འཇུག་ཚོགས་པ་དབུ་བརྗེས་ནས་བཟང་བྱ་སྤྱིལ་པོ་བཞི་བརྟེན་འཁོར་བའི་དུས་ཚཱ་
སྤང་བརྗེ་ལྷ་རྒྱ་དང། དེ་ཡང་ཚོགས་པ་འདི་ནི་བཀའ་འོས་དམ་པ་མི་ལྡུལ་ཨ་རི་མཚོག་གི་དབུ་མེད་འོག་དབྱིབ་ཡུལ་གྱི་ མོག་
སི་རྩོམ་འཛིན་གཞི་བྱས་པའི་སྤྱོད་ཇའོན་མཐོ་སྤོབ་ཏུ་ཐོག་མར་དབུ་བརྗེས་པ་ནས་བཟང་། ད་བར་རྒྱལ་སྤྱིའི་ བོད་རིག་ པའི་
ཞིབ་འཇུག་ཚོགས་པ་དེ་བཞིན་འབེལ་རྒྱས་བར་མ་ཆད་པ་བྱུང་ལྟེན་ལ། ང་ཚོས་དུས་བཟང་དེའི་དགའ་སྟོན་ དང་སྤྱོད་པས་ བསྟན་
ནས་སྤོ་སེམས་འཁོལ་བའི་ངང་རྒྱལ་སྤྱིའི་བོད་རིག་པའི་ཞིབ་འཇུག་ཚོགས་པའི་ཞིབ་འཇུག་ཚོགས་འདུ་ ཐེངས་བཅོ་ལྔ་ པ་དེ།
ཕྱི་ལོ་༢༠༡༧ ལོའི་ཟླ་ ༧ པའི་ཚེས་ ༧ རས་ ༡༩ པར་སྤྱོད་རན་སེའི་རྒྱལ་ས་ལྷ་སའི་སིར་གོ་སྤྱིག་ ལྷ་གཏན་འཁོལ་ པ་བྱུང་ཡོད།

ད་ཐེངས་ཀྱི་ཞིབ་འཇུག་ཚོགས་འདུ་དེ་ནི་ཤར་ཕྱོགས་སྐད་ཡིག་སློབ་ཚན་དང་། (INALCO) ལྷ་རན་སི་ཚན་རིག་
ཞིབ་འཇུག་ལྷེ་གནས་ཁང་། (CNRS) ཚད་མཐོའི་ཉམས་ལེན་སློབ་གྲྭ་ (EPHE) དེ་བཞིན་ལྷ་རན་སི་ཤར་ཕྱོགས་
རིག་པའི་ཉམས་ལེན་སློབ་གྲྭ་(EFEO) བཅས་ཀྱིས་མཉམ་སྲུབ་ཐོག་སྤོང་ཚོགས་ལྷ་བཞིན་ཡོད། ཞིབ་འཇུག་
ཚོགས་འདུ་སྤོང་ཚོགས་ལྷ་མེད་ཁོངས་ལྷ་ཤར་ཕྱོགས་རིག་པའི་ཉམས་ལེན་སློབ་གྲྭ་ནས་ཡིན་པའི་སྤོ་སྤྱི་ཡན། ཇའོ་ལུ་ལྷ།
(Fabienne Jagou) ལགས་དང་། ཚད་མཐོའི་ཉམས་ལེན་སློབ་གྲྭའི་སྤྱིའི་ལུ་ལས་སི་ཀཱ་ན་མ་སྤོ་ལོས་གཞན་པམ།
(Matthew Kapstein) ལགས། ལྷ་རན་སི་ཚན་རིག་ཞིབ་འཇུག་ལྷེ་གནས་ཁང་གི་སྤོང་སོ་མ་ཇོ། ལྷ་མ་རམེ་འམ་
བཀོས་དབང་མོ། (Françoise Pommaret) ཤར་ཕྱོགས་སྐད་ཡིག་སློབ་ཚན་གྱི་ སྤོང་སོ་མ་ཇོ། ལྷ་རྟེན་ངམ་
ཚོས་ཉིད་དབང་མོ། (Françoise Robin) ལགས། ལྷ་རན་སི་ཚན་རིག་ཞིབ་འཇུག་ལྷེ་གནས་ཁང་ནས་ ཡིན་པའི་ཉི་ཀོའོ་ལྷ།
སེའི་ལེ། (Nicolas Sihlé) ལགས་བཅས་ཡོད།

ཞིབ་འཇུག་ཚོགས་འདུ་དེའི་ཚོགས་ཡུལ་གཙོ་བོ་ནི། ལྷ་སེའི་སི་ས་ལུལ་བརྟེན་གསུམ་ནང་གནས་པའི་ཤར་ཕྱོགས་སྐད་ཡིག་
སློབ་གྲྭ་ཚན་མོ། (INALCO) ཡིན་ཞིང་། དེ་ཡང་། ཚོགས་བཅར་བ་རྣམས་ཀྱི་བཞུགས་གནས་གོ་སྤྱིག་ལྷ་ཕྱོགས་ཐད་ཀྱི་
གནས་ཚུལ་རྣམས་རིམ་བས་གསལ་བསྟགས་བསྟུང་རྒྱ་ཡིན།

ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༧ ལོའི་བོད་རིག་པའི་ཞིབ་འཇུག་ཚོགས་འདུའི་སྤོང་དམིགས་བཀའ་གྱི་དྲ་རྒྱ་ཞིག་བཟོ་དང་བཟོ་སྤོང་ཡིན་པས། ཕྱི་ལོ་
༢༠༡༩ ལོའི་ལོ་མགོར་འགྲེམས་སྤོབ་བྱ་འཆར་ཡོད། དེ་མཚུངས་གཏམ་བཤད་ཀྱི་ལས་འཆར་སྟན་འཁུལ་
ལྷ་ཕྱོགས་དང་ཐོ་འགོད་བྱ་ལུགས། བཞུགས་གནས་སོགས་ཀྱི་ཞིབ་སྤོང་གནས་ཚུལ་རྣམས་རིམ་བས་སྟན་སྟོན་ལྷ་རྒྱ་ཡིན།
རོབ་ཚོད་ལུས་ན་ཚོགས་འདུར་བཞུགས་ཡོན་ལྷ་སྟོར་ ༩༠༠ ཅམ་གནད་ཀྱི་ཡོད། ཚོགས་བཅར་བ་རྣམས་པས་ འཇུལ་
བཞུད་དང་། བཞུགས་གནས་དང་། དེ་བཞིན་ཚོགས་བཞུགས་ཀྱི་འགོ་སྟོན་བཅས་དོ་བདག་རང་ངོས་ནས་ འགན་འཁུར་
གནང་དགོས་པ་དང་། དམིགས་བསལ་སྤོབ་ཡོན་གྱི་ཐོབ་ཐང་ལྷ་དུ་ཞིག་ཡོད་རུང་། དེའི་དམིགས་བྱ་ གཙོ་བོ་ནི་བོད་རིགས་
ལུས་ཀྱི་ཉམས་ལེན་མཁས་པ་རྣམས་ཡིན། མཉམ་བཞུགས་ཀྱི་དོད་ནང་ཉེན་རེའི་གུང་ཚོགས་ཚུད་ཡོད། འཚམས་གཟིགས་ཀྱི་
བྱེད་སྤོ་ཞིག་གོ་སྤྱིག་ལྷ་འཆར་ཡོད་ཀྱང་འགོ་སྟོན་དོ་བདག་རང་ངོས་ནས་འགན་འཁུར་གནང་རྒྱ་ཡིན།

ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༧ ལོའི་བོད་རིག་པའི་ཞིབ་འཇུག་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་བཞུགས་མོལ་བཟོ་སྤོང་གོ་སྤྱིག་གནང་འདོད་ཡོད་པའི་
སྤོ་བོ་སྤོ་འདྲ་ཞིག་ཡིན་རུང་། རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་འཆར་སྟན་ལྷ་མཚོར་བསྟུས་ཤིག་གོ་སྤྱིག་ཚོགས་ཚུང་ལ་འཁུལ་དགོས།
སྟན་ལྷའི་ནང་ངེས་པར་དུ་དོ་བདག་གི་མཚན། མཚན་གནས། ཚན་པ། སྤོག་འཕྲིན་ཞེས་བྱང་། རང་གི་བརྗོད་གཞི་དང་དེའི་
འགྲེལ་བརྗོད་ཐུང་ཅོག་འདུ་ ༡༥༠ ལས་མ་མང་བ་ཞིག་གཤམ་གསལ་སྤོག་འཕྲིན་ལ་བྱང་ཐོག་གཏང་གནང་ཡོད་པ་ལྷ།
iats2019-panels@sciencesconf.org གནད་ལྷ་བྱས་པའི་ཚོགས་བཅར་བ་རྣམས་ཀྱི་ མཚན་གཞུང་ ད་ཐེངས་
བསྟར་མེ་དགོས། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༧ ཟླ་ ༡༩ ཚེས་ ༢༡ རྩོན་ལ་བཟོ་སྤོང་གི་ལས་འཆར་ བསྟར་བེན་པ་རྣམས་ གོ་སྤྱིག་ཚོགས་
ཚུང་ངོས་ནས་དང་ལེན་གནང་ཚེ། དེ་འབེལ་གྱི་གནས་ཚུལ་རྣམས་ ཞིབ་འཇུག་བཟོ་སྤོང་གི་ དྲ་རྒྱའི་ཐོག་འགྲེམས་སྤོབ་བྱ་ ལྷ་ཡིན།

**15th IATS Seminar
Paris, France, 7 to 13 July 2019**

First Announcement

2019 will mark the Fortieth Anniversary of the foundation of the International Association for Tibetan Studies at St. John's College, Oxford, under the leadership of the late Michael Aris. In celebration of the steady growth of the IATS that has ensued, we are honoured to host the 15th IATS Seminar in Paris, France, from Sunday 7 to Saturday 13 July 2019.

The seminar is organized collaboratively by the INALCO, the French National Centre for Scientific Research (CNRS), the École Pratique des Hautes Études (EPHE), and the French School of Asian Studies (EFEO). The members of the convening committee are Fabienne Jagou (EFEO), Matthew Kapstein (EPHE), Françoise Pommaret (CNRS), Françoise Robin (INALCO), and Nicolas Sihlé (CNRS).

The principal venue for the Seminar will be the National Institute of Asian Languages and Civilizations (INALCO) in Paris's 13th District. Information concerning lodging for participants will be communicated in a subsequent announcement.

A dedicated website for the Paris IATS2019 is under construction and will be made available early in 2018, including detailed information regarding the submission of proposals, registration, and housing. It is anticipated that the registration fee for the Seminar will be 300 euros. IATS attendees will be responsible for their own transportation and housing costs, in addition to the registration fee, though a small number of fellowships will be available, with preference given to scholars from Tibetan areas. The registration fee includes lunches throughout the conference. Sightseeing programs will also be available, but at additional cost.

Those who wish to organize panels at IATS2019 are invited to submit brief proposals. Please be sure to include your name, title, affiliation, e-mail address, proposed panel title, and a short description (not more than 150 words) to: iats2019-panels@sciencesconf.org. Names of proposed participants are not required at this time. Panel proposals received before 21 December 2017 and accepted by the organizing committee will be included in the information diffused when the seminar website is announced.

15^e Séminaire de l'IATS
Paris, France, 7-13 juillet 2019

Première circulaire

2019 marquera le quarantième anniversaire de la fondation de l'Association Internationale d'Études Tibétaines, au Collège Saint John, à Oxford, à l'initiative du regretté Michael Aris. En hommage au développement considérable de l'IATS depuis sa création, nous sommes honorés d'accueillir le 15^e Séminaire de l'IATS à Paris (France), du dimanche 7 au samedi 13 juillet 2019.

Le Séminaire est organisé conjointement par l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO), le Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), l'École Pratique des Hautes Études (EPHE) et l'École française d'Extrême-Orient (EFEO). Les membres du comité organisateur sont Fabienne Jagou (EFEO), Matthew Kapstein (EPHE), Françoise Pommaret (CNRS), Françoise Robin (INALCO) et Nicolas Sihlé (CNRS).

Le Séminaire se déroulera à l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO) dans le 13^e arrondissement de Paris. Des informations relatives à l'hébergement seront communiquées ultérieurement.

Un site web dédié au Séminaire IATS2019 à Paris est en cours d'élaboration et sera ouvert au début de l'année 2018. Il inclura des informations détaillées relatives à la soumission des propositions, à l'inscription et à l'hébergement. Les frais d'inscription au Séminaire devraient s'élever à 300 euros. S'y ajouteront les dépenses de transport et d'hébergement qui seront à la charge des participants au Séminaire de l'IATS. Toutefois, un certain nombre d'aides seront offertes, notamment pour les chercheurs issus de l'aire tibétaine. Les frais d'inscription incluent les déjeuners pris pendant le Séminaire. Des excursions et visites payantes seront également proposées.

Les propositions de panels peuvent d'ores et déjà être adressées aux organisateurs à l'adresse courriel iats2019-panels@sciencesconf.org. Elles devront comprendre le nom, le titre, l'affiliation et l'adresse courriel du ou des organisateurs, ainsi qu'un titre et une courte description (150 mots maximum) du panel. À ce stade, il n'est pas nécessaire d'indiquer les noms des participants aux panels. Les propositions de panels reçues avant le 21 décembre 2017 et acceptées par le Comité d'organisation seront mentionnées dans la circulaire qui sera diffusée pour annoncer l'ouverture du site web du Séminaire.

Bienvenue à Paris !

Welcome to Paris!

ཕ་རི་སིར་ཕེབས་པར་དགའ་བསུ་བྱ།